Porównanie tłumaczeń Hioba 1:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy pewnego dnia jego synowie i córki jedli i pili wino w domu swego najstarszego brata,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pewnego dnia, gdy synowie i córki Joba jedli i pili wino w domu swego najstarszego brata,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zdarzyło się *któregoś* dnia, gdy jego synowie i córki jedli i pili wino w domu najstarszego brata;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Stało się tedy niektórego dnia, gdy synowie jego i córki jego jedli, i pili wino w domu brata swego pierworodnego:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy dnia jednego synowie i córki jego jedli i pili wino w domu brata swego pierworodnego,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pewnego dnia, gdy synowie i córki jedli i pili w domu najstarszego brata,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I zdarzyło się pewnego dnia, gdy jego synowie i jego córki jedli i pili wino w domu swego najstarszego brata,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kiedy pewnego dnia jego synowie i córki jedli i pili wino w domu swego najstarszego brata,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zdarzyło się któregoś dnia, że synowie i córki Hioba jedli i pili wino w domu najstarszego brata.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I stało się pewnego dnia, gdy synowie jego i córki ucztowali i pili wino w domu najstarszego brata,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І був подібний день, сини Йова і його дочки пили вино в домі їхнього старшого брата.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A pewnego dnia się zdarzyło kiedy właśnie ucztowali jego synowie i córki, oraz spijali wino w domu najstarszego swojego brata
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I nadszedł dzień, gdy jego synowie i córki jedli oraz pili wino w domu ich brata, pierworodnego.